

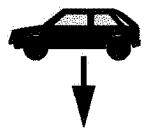
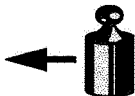



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	BMW 3-serie  1991 →	 EC 94/20	 1840 kg	 1955 kg	 80 kg	D waarde value Wert vaieur 9,3kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>CZ</td> <td>SF</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>SF</td> <td>I</td> </tr> </table>	NL	D	GB	CZ	SF	F	E	DK	SF	I
	NL	D	GB	CZ	SF												
F	E	DK	SF	I													
TYPE: 017002	e4 00-828					(c) BOSAL 22-09-2005	Rev. nr. 03										

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

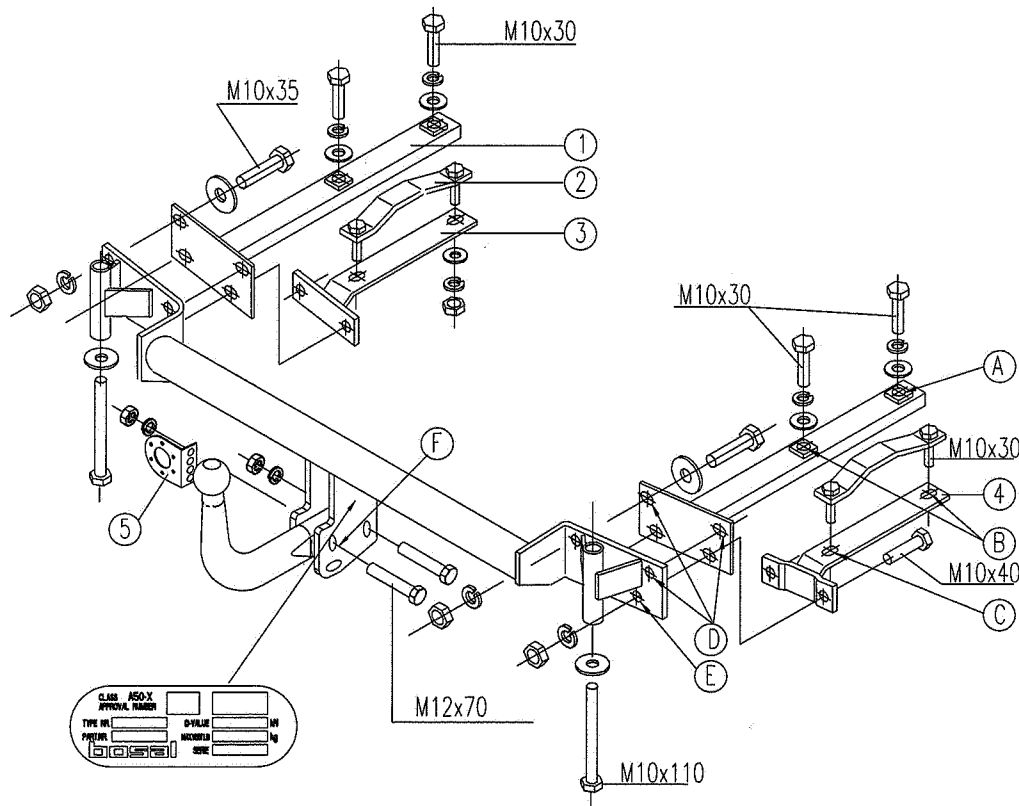
Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

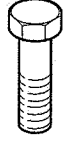




Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Dodané upevňovací díly Componenti forniti a corredo	Mukana tulevat osat
--	---	---------------------

	4x M10x35		12x M10
	4x M10x40		2x M12
	4x M10x30		
	2x M10x110		
	2x M12x70		
	16x M10		4x M10
	2x M12		
			10x M10

bosal

017002 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder het onderste aangeklikte gedeelte van de bumper. Demonteer de bumper en demon teer de bumpersteunen (deze komen te vervallen). Verwijder hitteschild. Verwijder in de kofferruimte de kunststof bekleding links en rechts en de kunststof bak rechts.
3. Boor de voorgecenterde gaten "A" vanuit de kofferruimte op \varnothing 11 mm. (Let op: alleen bodemplaats).
Boor de gaten "B" en de voorgecenterde gaten "C" vanuit de kofferruimte door de chassisbalk tot \varnothing 11 mm.
4. Leg de montagestrippen "2" in de chassisbalk.
5. Monteer de montagesteunen "3" links en "4" rechts bij de gaten "B" en "C" met sluitringen, veeringen en moeren M10.
6. Schuif de steunen "1" links en rechts in de chassisbalk tot tegen het achterbord en monteer deze bij de gaten "A" en "B" met bouten M10x30, carrosserieringen en veeringen.
7. Maak een uitsparing in de bumper volgens bijgeleverd sjabloon.
8. Monteer de trekhaak bij de gaten "D" m.b.v. de 4 bouten M10x35, carrosserieringen, veeringen en moeren en teken rechts de gaten "E" af. Boor de gaten "E" op \varnothing 11 mm.
Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "E" m.b.v. de 4 bouten M10x40, carrosserieringen, veeringen en moeren.
Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Monteer bumper op de trekhaak.
10. Monteer de kogel en stekkerdoosplaat "5" t.p.v. de gaten "F" m.b.v. de bouten M12x70, veeringen en moeren en zet deze vast met een aanhaalmoment van 79 Nm.
11. Plaats het onderste aangeklikte deel van de bumper terug.
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

017002 FITTING INSTRUCCIONES

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the lowest part of the bumper.
Dismount the bumper and dismount the bumper supports (these will no longer be used). Remove the protection shield. Remove the trunk side lining on the LH and RH side and the synthetic box on the RH side.
3. Drill the holes "A" (marked with little dints) from the trunk to \varnothing 11 mm. (Attention: only the bottom plate), Drill the holes "B" and the holes "C" (the holes "C" are marked with little dints) from the trunk into the frame member to \varnothing 11 mm.
4. Place the brackets "2" in the frame member.
5. Mount the brackets "3" LH side and "4" RH side at the holes "B" and "C" using plain washers, spring washers and nuts M10.
6. Slide the supports "1" (LH and RH) in the frame member unto the rear panel and mount these at the holes "A" and "B" using the M10x30 bolts, large washers and spring washers.
7. Make a recess in the bumper according to the provided template.
8. Mount the towbar at the holes "D" using 4 M10x35 bolts, large washers, spring washers and nuts and mark the holes "E" on the RH side. Drill the holes "E" to \varnothing 11 mm. Mount the towbar at the holes "E" using 4 M10x40 bolts, large washers, spring washers and nuts.
Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Mount the bumper on the towbar.
10. Mount the tow ball and the socket plate "5" at the holes "F" using the M12x70 bolts, spring washers and nuts (torque value 79 Nm).
11. Replace the lowest part of the bumper.
12. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

017002 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez la partie basse du bouclier arrière. Démontez le bouclier arrière et ses supports (ils ne seront pas remontés). Démontez les protections. Dans le coffre arrière démonter la garniture intérieure côté droit et côté gauche ainsi que le compartiment en plastique côté droit.
3. Percer les trous "A" (pré pointés) dans le coffre arrière au \varnothing 11. (seulement dans la tôle du fond de coffre). Percer les trous "B" et les trous "C" (les trous C sont pré-pointés) dans le coffre arrière à travers les longerons au \varnothing 11 mm.
4. Mettre les contre plaques 2 dans les longerons.
5. Monter le tirant gauche "3" et le tirant droit "4" en utilisant les trous "B" et "C" à l'aide des rondelles plates, des rondelles freins et des écrous de M10.
6. Glisser les supports "1" droit et gauche dans les longerons jusqu'au panneau arrière, les fixer en "A" et "B" avec les vis M10x30, rondelles de carrosserie et rondelles freins.
7. Découper le bouclier suivant le gabarit fourni.
8. Monter l'attelage au niveau des trous "D" à l'aide des 4 vis M10x35, des rondelles de carrosserie, des rondelles freins et des écrous. Pointer les trous "E" côté droit. Percer les trous "E" au \varnothing 11mm.
Monter l'attelage au niveau des trous "E" à l'aide des 4 vis M10x40, des rondelles de carrosserie, des rondelles freins et des écrous.
Fixer l'attelage et serrer tous les boulons au couple de serrage recommandé:
M8-23 Nm
M10-46Nm
Après les 1000 premiers km d'utilisation contrôler le serrage des boulons.
9. Monter le bouclier sur l'attelage.
10. Monter la rotule et le support de prise "5" à l'aide des vis M12x70, des rondelles grower et des écrous (couple de serrage 79 Nm).
11. Remonter la partie basse du bouclier.
12. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

017-002 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione d'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare la parte bassa del paraurti. Smontare il paraurti ed i supporti (che non saranno più utilizzati). Smontare le protezioni. Nel cofano posteriore, smontare la guarnizione interna lato destro e lato sinistro, come pure lo scomparto in plastica sul lato destro.
3. Forare in "A" (segnato) nel cofano posteriore con diam. 11 mm. (soltanto nella lamiera del fondo del cofano). Forare "B" e "C" (i fori "C" sono segnati) nel cofano posteriore attraverso i longheroni a diam. 11 mm.
4. Inserire le contropiastre "2" nei longheroni.
5. Montare il tirante sinistro "3" ed il tirante destro "4", utilizzando i fori "B" e "C", con le rondelle piane, le rondelle elastiche ed i dadi M10.
6. Far scivolare i supporti "1" destro e sinistro nei longheroni fino al pannello posteriore, fissarli in "A" e "B" con viti M10x30, rondelle di carrozzeria e rondelle elastiche.
7. Tagliare il paraurti seguendo la maschera fornita.
8. Montare il dispositivo di traino ai fori "D" con quattro viti M10x35, rondelle di carrozzeria, rondelle elastiche e dadi. Segnare i fori "E" sul lato destro. E forare a diam. 11 mm.. Montare il dispositivo di traino ai fori "E" con quattro bulloni M10x40, rondelle di carrozzeria, rondelle elastiche e dadi.
9. Fissare il dispositivo di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio seguenti:
M8 = 23 Nm M10 = 46 Nm
10. Montare il paraurti sul dispositivo di traino.
11. Montare la sfera ed il supporto della presa "5" con viti M12x70, rondelle elastiche e dadi (coppia di serraggio = 79 Nm.)
12. Rimontare la parte bassa del paraurti.

ATTENZIONE:

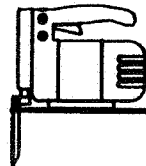
Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km di traino.

La Bosal declina qualsiasi responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come anche per uso errato o improprio dello stesso.

NÁVOD K MONTÁŽI

1. Zkontrolovat jednotlivé součástky tažného zařízení dle přiloženého seznamu. Pokud je to nezbytné, odstranit z jednotlivých součástek tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostředek.
 2. Odejmout nejnižší část nárazníku. Odmontovat nárazník a nosník nárazníku. Odmontovat ochranný kryt. Odmontovat levý a pravý boční kryt v zavazadlovém prostoru společně s plastovým boxem na pravé straně.
 3. Vyvrtat otvory "A" (naznačeny malými důlky) v zavazadlovém prostoru do průměru 11 mm. (Pozor, pouze spodní desku). Vyvrtat otvory "B" a "C" (otvory "C" jsou naznačeny malými důlky) o průměru 11 mm v zavazadlovém prostoru do konstrukčního nosníku.
 4. Umístit držáky "2" do konstrukčního nosníku.
 5. Připevnit držáky "3" (levostranný) a "4" (pravostranný) do otvorů "B" a "C". Použijte ploché podložky spolu s pružnými podložkami a maticemi M10.
 6. Posunout nosníky "1" (levostranný a pravostranný) do konstrukčního nosníku pod zadní panel a připevněte je do otvorů "A" a "B". Použijte šrouby M10x30, větší ploché a pružné podložky.
 7. Vyříznout otvor do nárazníku dle přiložené šablony.
 8. Připevnit tažné zařízení do otvorů "D". Použijte čtyři šrouby M10x35, ploché podložky, pružné podložky a matice. Dále je nutné naznačit otvor "E" na pravé straně nosníku a vyvrtat otvor do průměru 11 mm. Připevnit tažné zařízení do otvorů "E" s použitím čtyř šroubů M10x40, plochých a pružných podložek a matic. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby a matice utáhnout. Hodnoty kroutivého momentu pro jednotlivé typy šroubů jsou: M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
- Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty kroutivého momentu.
9. Připevnit nárazník na tažné zařízení.
 10. Připevnit tažnou kouli a držák zásuvky "5" do otvorů "F" s použitím šroubů M12x70, plochých a pružných podložek a matic (kroutivý moment 79 Nm).
 11. Umístit nazpět nejnižší část nárazníku.
 12. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele.

017002



ATTENTION: NOT ON SCALE

